

上海建桥学院课程教学进度计划表

一、基本信息

| | | | |
|------|---|------|-----------------------|
| 课程代码 | 00020089 | 课程名称 | 英语口语译(1) |
| 课程学分 | 2.0 | 总学时 | 32 |
| 授课教师 | 章路平 | 教师邮箱 | lunazhang1717@163.com |
| 上课班级 | 商务英语 22-2 | 上课教室 | 外国语 314 |
| 答疑时间 | 时间: 周四 8:20-10:00 地点: 高职 418 | | |
| 主要教材 | 《中级口译教程》(第4版), 梅德明主编, 上海外语教育出版社, 2014. | | |
| 参考资料 | 1.《高级口译教程》(第3版), 梅德明编著, 上海外语教育出版社, 2006 2.《商务英语口译》, 赵军峰编著, 高等教育出版社, 2003 | | |

二、课程教学进度

| 周次 | 教学内容 | 教学方式 | 作业 |
|----|--|-------|-------|
| 1 | An overview of Interpretation | 讲解、练习 | 预习 |
| 2 | Reception service Interpreting practice (Part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 3 | Reception service Interpreting practice (Part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 4 | Conversations interpreting practice (Part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 5 | National Holiday | | |
| 6 | Quiz 1 Conversations interpreting practice (Part 2) | 考核 | 梳理、预习 |
| 7 | Interviews interpreting practice Part 1 | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 8 | Interviews interpreting practice Part 2 | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 9 | Interpreting ceremonial | 讲解、练习 | 预习、复习 |

注: 课程教学进度计划表电子版公布在本学院课程网站上, 并发送到教务处存档。

| | | | |
|----|--|-------|-------|
| | speeches(E-C) (Part 1) | | |
| 10 | Interpreting ceremonial speeches(E-C) (Part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 11 | Interpreting ceremonial speeches(E-C) (Part 3) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 12 | Quiz 2 | 考核 | 预习 |
| 13 | Interpreting ceremonial speeches(C-E) (part 1) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 14 | Interpreting ceremonial speeches(C-E) (part 2) | 讲解、练习 | 预习、复习 |
| 15 | Wrap-up | 讲解、练习 | 复习 |
| 16 | Final Test | 考核 | |

三、评价方式以及在总评成绩中的比例

| 总评构成 (1+X) | 评价方式 | 占比 |
|------------|---------------------|-----|
| X1 | 口语测试 (1) | 15% |
| X2 | 口语测试 (2) | 15% |
| X3 | 课程综合表现 (课堂表现、作业完成度) | 15% |
| X4 | 课堂综合测试 | 55% |

备注:

教学内容不宜简单地填写第几章、第几节, 应就教学内容本身做简单明了的概括;

教学方式为讲课、实验、讨论课、习题课、参观、边讲边练、汇报、考核等;

评价方式为期末考试“1”及过程考核“X”, 其中“1”为教学大纲中规定的形式;

“X”可由任课教师或课程组自行确定(同一门课程多位教师任课的须由课程组统一 X 的方式及比例)。包括纸笔测验、课堂展示、阶段论文、调查(分析)报告、综合报告、读书笔记、小实验、小制作、小程序、小设计等, 在表中相应的位置填入“1”和“X”的方式及成绩占比。

任课教师: 章路平

系主任审核: 臧云洁

日期: 2023.09.04

注: 课程教学进度计划表电子版公布在本学院课程网站上, 并发送到教务处存档。